

年 報
2004



金 輝 集 團 有 限 公 司

目錄

頁次

公司資料	2
本年度概要	3
主席報告書	4
業務簡介	13
財務概要	17
董事會報告書	18
核數師報告書	27
綜合損益表	28
股東權益變動表	29
資產負債表	30
綜合現金流量表	32
財務報告附註	33

執行董事

吳少輝 (主席)
吳錦華 (董事總經理)
吳其鴻
何淑蓮

非執行董事

何健龍

獨立非執行董事

崔建華
徐志賢
邱威廉

公司秘書

何淑蓮

核數師

摩斯倫 • 馬賽會計師事務所

股份上市

本公司股份於香港聯合交易所上市
(股份代號：137)。

主要往來銀行

中國銀行(香港)有限公司
花旗銀行
瑞士信貸銀行
Deutsche Schiffsbank Aktiengesellschaft
DVB Bank AG
香港上海滙豐銀行有限公司

股份過戶登記處

標準證券登記有限公司
香港灣仔
告士打道56號
東亞銀行港灣中心地下

註冊辦事處

香港
干諾道西1-6號
億利商業大廈26樓

聯絡

電話：(852) 2545 0951
傳真：(852) 2541 9794
電郵：info@jinhuiship.com

網址

www.jinhuiship.com

本年度概要

	二零零四年	二零零三年	變動 之百分比
	千港元	千港元	
營業額	1,974,661	1,048,515	+88%
本年度溢利淨額	227,514	36,676	+520%
本年度應佔現金股息	63,155	–	不適用
現金淨額(負債淨值)	10,809	(616,539)	不適用
股東權益	720,223	492,697	+46%
每股基本盈利	4.32港元	0.70港元	+517%
每股現金股息	1.20港元	–	不適用
資本負債比率	不適用	125%	不適用

業績

本集團主要從事船舶租賃、擁有船舶及貿易業務。本集團於本年度之綜合營業額為**1,974,661,000**港元，較去年同期上升**88%**。儘管本集團部份溢利被運費到付協議之虧損所抵銷，本集團於二零零四年之整體溢利淨額仍然創出新高，達**227,514,000**港元，較二零零三年之溢利淨額**36,676,000**港元上升**520%**。本年度每股基本盈利為**4.32**港元，而去年之每股基本盈利則為**0.70**港元。

航運市場於二零零四年呈現供求關係緊張及市場大幅波動之情況。二零零四年散裝乾貨市場主要由中國經濟蓬勃發展導致礦產貿易強勁增長所帶動。雖然運費在年中曾一度急跌，但相對過往運費，年內運費仍穩站於高位。

根據本集團之會計政策，本集團之所有自置船舶均於各結算日按成本減累計折舊及減值虧損列賬。鑑於散裝乾貨船舶之市值大幅上揚，本集團之自置船舶於二零零四年十二月三十一日之賬面值，以致本集團之資產淨值遠低於其現行市值。根據獨立專業估值師所作出之估值，本集團之八艘自置船舶於二零零四年十二月三十一日之市值約十五億七千一百七十萬港元，而該等船舶之賬面淨值則約九億二千五百八十萬港元。此外，據獨立專業估值師評估，本集團建造中之六艘新造船舶於二零零四年十二月三十一日之市值約十七億八千六百二十萬港元，而其總訂造價則約十二億八千三百三十萬港元。

股息

董事會經決議就截至二零零四年十二月三十一日止年度建議派發每股**1.20**港元（二零零三年：無）之末期股息予於二零零五年四月十二日名列本公司股東名冊之股東。

本年度並無宣派中期股息（二零零三年：無）。

暫停辦理股份過戶登記手續

本公司將於二零零五年四月六日至二零零五年四月十二日（包括首尾兩天）期間暫停辦理股份過戶登記手續。為符合收取末期股息之資格，所有過戶文件連同有關股票必須於二零零五年四月四日下午四時正前送交本公司之股份過戶登記處標準證券登記有限公司，地址為香港灣仔告士打道**56**號東亞銀行港灣中心地下。股息單將於二零零五年五月十日寄出。

主席報告書

業務回顧

運費及船租。二零零四年之散裝乾貨業務市場整體表現強勁且極為反覆。反映散裝乾貨船舶租賃表現之波羅的海航運指數，由本年初之4,765點大幅飆升至二零零四年二月四日之5,681點，其後於二零零四年六月二十二日下跌至全年最低2,622點，及至二零零四年十二月六日創下紀錄新高6,208點後，於本年底錄得4,598點。

波羅的海航運指數



本集團於年內之航運業務營業額為1,687,997,000港元，較去年上升109%。儘管部份溢利被運費到付協議之虧損所抵銷，本集團於年內仍然錄得經營溢利375,965,000港元，較去年之經營溢利119,181,000港元上升215%。

本集團透過Jinhui Shipping and Transportation Limited(「Jinhui Shipping」)經營其全球航運業務，Jinhui Shipping為本公司於本報告日期擁有約59.61%權益之附屬公司，其股份於奧斯陸證券交易所上市。鑑於二零零四年初航運市場環境好轉，Jinhui Shipping訂立若干運費到付協議以減低運費上升趨勢而產生之相關風險。然而，由於散裝乾貨航運市場之運費於二零零四年三月起突然下跌，而於二零零四年六月進一步下跌，故本集團蒙受自二零零四年一月起訂立之運費到付協議而產生之已變現虧損，以及就該等運費到付協議之未變現虧損作出撥備。本集團訂立之運費到付協議大部份於二零零四年中旬已經平倉，故本集團在此等已平倉運費到付協議之虧損亦已實現。本集團訂立之所有運費到付協議均透過英國之專業經紀進行交易。因此，運費到付協議所產生之虧損490,947,000港元已確認為本年度之開支。

業務回顧 (續)

本集團一直注視航運業務目前之市況，並時刻監察，於有需要時調整本集團之船隊。於二零零三年及二零零四年，本集團已承諾購買六艘新造散裝乾貨船舶，總代價約**1,283,256,000**港元，其中一艘已於二零零五年二月十八日如期交付予本集團，兩艘將於二零零五年稍後日子交付，一艘將於二零零六年交付，及另外兩艘於二零零七年交付。此外，本集團於二零零五年二月二十二日再承諾購買兩艘於二零零一年建造之散裝乾貨船舶，總代價約**530,400,000**港元，預期將分別於二零零五年五月二日及二零零五年六月三十日或之前交付予本集團。年內，本集團出售兩艘機動船舶所得之收益淨額為**127,201,000**港元。

繼二零零四年十二月三十一日止年度以後，本集團已於二零零五年二月十四日按本集團於二零零四年八月三十一日訂立之協議收取約**156,000,000**港元。根據該協議，Jinhui Shipping之一間全資附屬公司(作為租船人)同意提前終止租賃一艘好望角型船舶之租船合約。該收入將於本集團二零零五年度業績入賬。

儘管本集團之專長位於亞洲，務求部署一個既靈活且反應迅速之銷售策略，從而令船隊更有效率，本集團於年內有效地維持一個均衡而概括廣泛地域之客戶組合。

裝貨港口分析

(以營業額百分比表示)	二零零四年 %	二零零三年 %
澳洲	29.17	24.50
亞洲 (不包括中國)	18.94	24.53
南美洲	17.91	21.09
北美洲	16.81	14.64
歐洲	7.66	3.26
非洲	5.76	3.45
中國	3.05	7.49
其他	0.70	1.04
	100.00	100.00

主席報告書

業務回顧 (續)

卸貨港口分析

(以營業額百分比表示)	二零零四年 %	二零零三年 %
亞洲 (不包括中國)	39.29	33.12
中國	22.18	26.44
歐洲	16.88	18.43
北美洲	7.86	5.56
非洲	6.68	10.32
南美洲	3.12	2.26
澳洲	1.24	2.25
其他	2.75	1.62
	100.00	100.00

以下為本集團於二零零四年托運之貨物類別分類：

	公噸 (以千計)	%
煤炭	4,462	37.01
礦物	4,448	36.90
農產品	1,545	12.82
鋼鐵產品	762	6.32
水泥	509	4.22
肥料	242	2.01
其他	87	0.72
	12,055	100.00

業務回顧 (續)

貿易及在中國之投資。本集團化工及工業原料貿易業務之營業額為**286,664,000**港元，較去年上升**20%**。由於經濟復甦令化工及工業原料之需求及價格上升，本集團貿易業務之表現已見改善，錄得**11,755,000**港元之經營溢利，較去年之經營溢利**4,032,000**港元上升**192%**。本集團在中國山西省生產冶金焦炭之合作經營企業之投資取得令人滿意之成績。年內，本集團在中國之投資錄得經營溢利**12,051,000**港元，而去年之經營溢利則為**1,320,000**港元。

其他業務。本集團之其他業務錄得經營溢利**13,151,000**港元，而去年則錄得經營虧損**25,788,000**港元。年內之溢利主要來自本集團於香港之租約土地及樓宇減值虧損撥回**18,907,000**港元，但被商譽攤銷**11,587,000**港元所抵銷。由於Jinhui Shipping年內以總價格約**218,367,000**港元回購**14,383,000**股Jinhui Shipping股份，因此視作收購附屬公司Jinhui Shipping額外權益而產生之商譽**57,935,000**港元已於年內確認。二零零三年之虧損主要來自日圓在預期外大幅度回升及美元疲弱而導致**43,090,000**港元之滙兌虧損。本集團已於二零零三年最後一季把有關船舶按揭貸款之未償還日圓貸款兌換為美元。

財務回顧

流動資金、財務資源及資本架構。於二零零四年年底前完成出售兩艘機動船舶後，本集團於二零零四年十二月三十一日之證券、銀行結存及現金總值增加至**481,430,000**港元(二零零三年：**133,001,000**港元)。本集團於二零零四年十二月三十一日之銀行借貸減少至**470,621,000**港元(二零零三年：**749,540,000**港元)，其中**12%**、**10%**、**28%**及**50%**分別須於一年內、一年至兩年內、兩年至五年內及五年後償還。於二零零四年十二月三十一日，本集團處於現金淨額狀況(證券、現金及現金等值項目總值減計息債務總額)**10,809,000**港元，而於二零零三年十二月三十一日之負債淨值(計息債務總額減證券、現金及現金等值項目)則為**616,539,000**港元，或相當於資本負債比率(以負債淨值除以股東權益計算)**125%**。所有銀行借貸均按浮動利率計算利息，並主要以美元及港元結算。本集團分別於二零零四年一月及二零零四年六月期間訂立利率掉期合約，藉此對沖利率風險，詳情如下：

- **30,000,000**美元以三年為期，設定息率上限為**2.5%**及敲出息率為**4%**；及
- **50,000,000**美元以五年為期，設定息率上限為**4.3%**及敲出息率為**6.5%**。

主席報告書

財務回顧 (續)

資產抵押。於二零零四年十二月三十一日，本集團之固定資產859,153,000港元(二零零三年：1,192,488,000港元)、短期投資10,009,000港元(二零零三年：1,767,000港元)、銀行存款23,522,000港元(二零零三年：30,551,000港元)及五間(二零零三年：七間)擁有船舶公司之股份均已抵押，並轉讓五間(二零零三年：七間)擁有船舶公司之租船合約收入，以作為本集團所動用信貸之擔保。

資本支出及承擔。本集團於截至二零零四年十二月三十一日止年度內之資本支出總額為199,265,000港元(二零零三年：29,998,000港元)，其中約184,087,000港元(二零零三年：28,169,000港元)用於建造本集團之自置船舶。

於二零零四年十二月三十一日，本集團就六艘(二零零三年：兩艘)新造散裝乾貨船舶作出資本支出承擔，該等船舶之總購入價為1,283,256,000港元(二零零三年：321,516,000港元)，而已訂立合約但未撥備之總金額(扣除已付訂金)則為1,076,794,000港元(二零零三年：296,872,000港元)。

或然負債。於截至二零零三年十二月三十一日及二零零四年十二月三十一日止兩個年度，本集團均無未撥備之重大或然負債。

風險管理

業務風險。由於航運市場上運費波動或會對本集團之現金流量及業務構成負面影響，故本集團須承擔市場風險。本集團一向訂立運費到付協議以管理其在現行市場上若干航線變動之風險。然而，國際航運市場與過往標準比較是有著斐然表現，但亦趨向極之反覆。因此，董事會相信運費到付協議與實際市場之聯繫偏少，而運費到付協議交易已再不能達到對沖之作用。

董事會已於二零零五年二月二日宣佈，本集團不會再訂立新運費到付協議，直至另行通知為止。董事會相信，在市場現況下終止使用運費到付協議，將可剔除不必要之業務風險，讓管理層得以專注於核心業務，從而取得更為穩健及可以預測之收入來源。倘運費到付協議與實際航運市場之聯繫回復至一個正常水平，而Jinhui Shipping認為於該水平使用運費到付協議作為對沖可令核心航運業務受惠，Jinhui Shipping將於訂立新運費到付協議前，立即知會市場。倘Jinhui Shipping日後訂立任何新運費到付協議，Jinhui Shipping將隨後知會公眾人士有關之詳情。

信貸風險。因交易對方無法履行本集團之金融工具合約條款所產生之信貸風險，一般以交易對方之承擔超出本集團所承擔之金額(如有)為限。在可行情況下，本集團將與不同而具有良好信譽之交易對方訂立衍生金融工具。因此，本集團預期不會因管理衍生金融工具而產生重大之信貸虧損。

風險管理 (續)

外匯風險。本集團截至二零零四年十二月三十一日止年度之交易、資產及負債主要以美元及港元為單位。本集團不時嚴密監察外匯風險，以在適當之情況下對沖已確定之承擔，以及在一些情況下作為投資用途。

利率風險。本集團嚴密監察有關銀行借貸之利率風險，並使用金融工具(見上文所披露)以減低與利率波動有關之風險。

僱員

於二零零四年十二月三十一日，本集團有**106**名全職僱員及**208**名船員(二零零三年：**100**名全職僱員及**262**名船員)。本集團會因應僱員之表現、經驗以及當時業內慣例釐定僱員薪酬，並提供一般之額外福利。

本集團於二零零四年十一月十八日本公司股東特別大會上採納購股權計劃。於二零零四年十二月二十三日，本集團之高級職員及僱員獲授出購股權合共可認購**7,679,200**股本公司股份，包括授出購股權予本公司主席吳少輝先生及本公司董事總經理吳錦華先生，可認購分別為**3,157,000**股及**2,105,000**股本公司股份。向吳少輝先生及吳錦華先生授出購股權已在本公司於二零零五年一月二十七日股東特別大會上獲批准，並受載於二零零五年一月十一日刊發之本公司通函內若干條件規限，包括表現目標，據此，購股權可在本集團於二零零五年財政年度錄得不少於**400,000,000**港元之經審核綜合溢利淨額後將可予行使。

公司組織章程細則之修訂

香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)已修訂香港聯合交易所有限公司證券上市規則(「上市規則」)，有關修訂已於二零零四年三月三十一日起生效。此外，二零零三年公司(修訂)條例已於二零零四年二月十三日起生效。董事會認為應對公司組織章程細則作出相應修訂，務求符合經修訂之上市規則及有關法例之改動。本公司相關之公司組織章程細則之修訂，已在本公司於二零零四年六月二十一日舉行之股東週年大會上正式通過為特別決議案。

主席報告書

最近頒佈之會計準則

香港會計師公會頒佈多項新訂及經修訂之香港財務報告準則及香港會計準則（「新香港財務報告準則」），並於二零零五年一月一日或以後開始之會計期間生效。

本集團並未於截至二零零四年十二月三十一日止年度之財務報告預先採納此等新香港財務報告準則。然而，本集團正在評估此等新香港財務報告準則之影響，至目前為止，本集團認為，採納此等新香港財務報告準則，將不會對經營業績及財務狀況造成重大影響。

本集團將繼續評估此等新香港財務報告準則之影響並可能因而確認其他重大變動。

展望

於本報告日期，本集團船隊之總載重量約為**1,300,000**公噸，其中包括九艘自置船舶及十二艘租賃船舶。運費於截至二零零四年十二月三十一日止年度後續於高位站穩，波羅的海航運指數於二零零五年二月下旬達致約**4,800**點之水平。同時，本集團之貿易業務及在中國之投資亦將繼續為本集團帶來穩定回報。

現時，董事會預期航運市場於二零零五年將繼續波動，惟散裝乾貨航運之基本因素仍然向好，對船舶之需求於未來數年仍然強勁。由於中國經濟或會突然放緩，故船務市場之主要下滑風險依然存在。鑑於多種不同因素（包括中國政府進一步推出緊縮經濟措施、人民幣升值加上利率上揚、美國經濟放緩及油價高企）之組合將可觸發船務市場下滑，故董事會對此風險仍會保持警惕。

展望未來，董事會將繼續注視航運業務當前之市況，並時刻監察，於有需要時調整本集團之船隊。此外，為使船隊維持一個平衡之租賃組合，本集團將為旗下部份船舶訂立較長期之合約，以確保本集團之未來盈利有更高之確定性，並採納更多嚴謹之風險管理程序。

主席報告書

鳴謝

本人謹藉此機會向董事會同僚之貢獻及本集團全體員工在過去一年努力不懈及忠誠盡責之服務致以衷心感謝。

承董事會命

主席

吳少輝

香港，二零零五年二月二十八日

業務簡介

本公司於一九九一年四月二十三日在香港註冊成立為有限公司，並於一九九一年十二月六日在聯交所上市（股份代號：137），其為多間擁有船舶及船舶租賃附屬公司之控股公司。本公司業務自一九九二年起作多元化發展至其他業務，例如貿易及在中國多種行業之投資。於一九九四年六月重組後，Jinhui Shipping成為本集團航運業務之直接控股公司。為吸引國際對Jinhui Shipping之關注，其股份自一九九四年十月起在奧斯陸證券交易所上市（股份代號：JIN）。本公司現擁有Jinhui Shipping約59.61%權益。

航運業務

本集團之航運業務自一九八零年代中期開始，主要以全球性租賃散裝乾貨船舶形式經營。本集團制訂一套既審慎又完善之航運經營方式，把全球各地之供應商與最終用家聯繫起來。本集團之首要工作為了解客戶之實際需要，以航租或期租之形式租賃合適之船舶運載散裝貨物。

本集團亦擁有若干艘自置船舶，以運載其托運之貨物或以定期形式出租予其他船舶公司，而以能為本集團帶來較高經濟利益為優先。截至本報告日期，本集團之自置船舶、建造中之新造船舶及已購入但尚未交付之船舶如下：

自置船舶

船舶名稱	船型	載重噸位	建造年份	造船商	市值* 千美元
Jin Hai	大靈便型	55,557	2005年	Oshima	41,000
Jin Ping	大靈便型	50,777	2002年	Oshima	35,000
Jin Fu	大靈便型	50,777	2001年	Oshima	33,000
Jin Li	大靈便型	50,777	2001年	Oshima	33,000
Jin An	大靈便型	50,786	2000年	Oshima	31,000
Jin Hui	大靈便型	50,777	2000年	Oshima	31,000
Jin Da	大靈便型	41,346	1986年	C.S.B.C.	15,000
Jin Shun	靈便型	39,728	1984年	Imabari	12,500
Jin Bi	靈便型	34,062	1983年	Mitsubishi H.I.	11,000
		424,587			242,500

航運業務 (續)

建造中之新造船舶

將命名之名稱	船型	載重噸位	預期交付日期	造船商	市值* 千美元
Jin Yang	巴拿馬型	76,500	2005年4月	Imabari	45,000
Jin Sheng	巴拿馬型	76,300	2005年12月	Tsuneishi	42,000
Jin He	巴拿馬型	77,000	2006年4月	Oshima	40,000
Jin Yi	大靈便型	55,300	2007年7月	Oshima	31,000
Jin Xing	大靈便型	55,300	2007年10月	Oshima	30,000
					340,400
					188,000

* 船舶於二零零四年十二月三十一日之市值由獨立專業估值師HSBC Shipping Services Limited計出。

已購入但尚未交付之船舶

船舶名稱	船型	載重噸位	建造年份	造船商	預期交付日期
Progreso Dos	大靈便型	50,212	2001年	Mitsui	2005年4月
Futuro Dos	大靈便型	50,212	2001年	Mitsui	2005年6月
					100,424

於本報告日期，除自置船舶外，本集團現時亦經營約十二艘租賃船舶，包括一艘好望角型、八艘巴拿馬型及三艘大靈便型。

業務簡介

航運業務 (續)

租賃船舶

船舶名稱	船型	載重噸位	建造年份
Gran Trader	好望角型	172,579	2001年
Red Lily	巴拿馬型	76,500	2004年
Goldbeam Trader	巴拿馬型	74,247	2001年
Alpha Afovos	巴拿馬型	74,227	2001年
Yong Huan	巴拿馬型	74,837	2000年
Tian Bai Feng	巴拿馬型	74,271	2000年
Yong Feng	巴拿馬型	74,099	2000年
Endless	巴拿馬型	73,427	1999年
Ocean Favour	巴拿馬型	72,400	1998年
Canton Trader (附註#)	大靈便型	52,300	2003年
Nord Monaco	大靈便型	50,296	2002年
Nordglimt	大靈便型	50,236	2000年
		919,419	

附註 #：機動船舶「Canton Trader」自二零零三年四月起由本集團租賃，並附有本集團可於二零零五年四月或其後以約 22,000,000 美元行使之購買權，而有效期至二零一零年四月止。該艘船舶於二零零四年十二月三十一日之市值為 35,000,000 美元，乃由獨立專業估值師 HSBC Shipping Services Limited 計出。

船舶租賃業務之成功關鍵在於時間、表現及關係。租船人應充份了解客戶及供應商，互相建立信賴及尊重。本集團在此重要範疇一直表現卓越，儘管在經濟衰退之艱難時期仍能鞏固合約關係及維持合理之市場佔有率。

為增強與全球客戶之關係及提高其航運業務之效率，本集團自一九九五年起在紐約成立一間船務辦事處分處。

本集團之政策一直遵守所有有關其航運業務之環保法例及規則，以避免排放有害液體污染環境。因此，本集團之所有船舶均備有適當之預防、監管及控制之設備，以符合法例及規則之要求。

貿易

本集團之主要貿易業務乃源自Yee Lee Technology Company Limited(「Yee Lee」)及其附屬公司。本集團擁有Yee Lee 75%股份權益。Yee Lee及其附屬公司主要從事化工及工業原料貿易業務，以供不同工業(例如電路板、電鍍、漂染、紙品包裝及電子業)之用。

其他長期投資

本集團自一九九五年起透過Jinhui Shipping旗下之一間全資附屬公司，於中國山西省投資約45,000,000港元(即36.7%股份權益)於一間合作經營企業，名稱為山西金堯焦化有限公司(「金堯」)。中國山西省乃國內最大及最好之焦煤儲備蘊藏地方。金堯經營冶金焦炭生產，現時年產量約達280,000噸，此項投資預期可為本集團於截至二零一五年止帶來二十年之收益。

財務概要

五年財務概要

	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元	二零零二年 千港元	二零零一年 千港元	二零零零年 千港元
綜合損益表					
營業額	1,974,661	1,048,515	756,179	864,485	699,458
經營溢利(虧損)	412,922	98,745	(89,290)	576	(90,748)
應佔聯營公司業績	-	-	-	(133)	141
利息收入	4,165	4,279	6,113	18,147	28,223
利息開支	(22,972)	(20,947)	(22,250)	(24,454)	(17,431)
除稅前溢利(虧損)	394,115	82,077	(105,427)	(5,864)	(79,815)
稅項	(2,608)	(64)	(667)	(325)	(503)
日常業務之除稅後溢利(虧損)	391,507	82,013	(106,094)	(6,189)	(80,318)
少數股東權益	(163,993)	(45,337)	43,755	(12,267)	51,595
本年度溢利(虧損)淨額	227,514	36,676	(62,339)	(18,456)	(28,723)
每股股息	1.20港元	-	-	-	-
每股基本盈利(虧損)	4.32港元	0.70港元	(1.18港元)	(0.35港元)	(0.55港元)
綜合資產負債表					
固定資產	1,259,323	1,430,045	1,387,830	1,112,779	908,476
商譽	46,348	-	-	-	-
無形資產	105	119	134	148	163
佔聯營公司之權益	(25)	(27)	(28)	(28)	(1,402)
其他投資	35,257	37,789	40,320	54,151	69,209
其他非流動資產	34,076	21,549	26,188	3,626	47,346
流動資產	746,066	346,086	272,794	425,192	407,569
流動負債	(587,360)	(303,838)	(240,180)	(266,545)	(252,243)
非流動負債	(414,872)	(643,891)	(690,665)	(426,844)	(267,964)
少數股東權益	(398,695)	(395,135)	(349,218)	(392,969)	(383,200)
資產淨值	720,223	492,697	447,175	509,510	527,954
已發行股本	52,624	52,624	52,624	52,624	52,624
儲備	667,599	440,073	394,551	456,886	475,330
股東權益	720,223	492,697	447,175	509,510	527,954

董事會謹此提呈本集團截至二零零四年十二月三十一日止年度之年報及經審核財務報告。

主要業務及業務分析

本公司為一間投資控股公司，其附屬公司主要從事船舶租賃、擁有船舶及貿易業務。

本集團截至二零零四年十二月三十一日止年度之分部資料載於財務報告附註32。

業績及分派

本集團截至二零零四年十二月三十一日止年度之業績載於第28頁之綜合損益表。

董事會建議派發每股1.20港元之末期股息，合共63,155,000港元。

財務概要

有關本集團過去五個財政年度之綜合損益表及資產負債表之概要載於第17頁。

固定資產

有關本集團固定資產於年內變動之詳情載於財務報告附註13。

股本及購股權

有關本公司於年內股本變動及購股權之詳情分別載於財務報告附註25及26。

董事會報告書

附屬公司

有關本公司屬下各間主要附屬公司之詳情載於財務報告附註38。

有抵押銀行貸款及透支

有關本公司及本集團於結算日之有抵押銀行貸款及透支之詳情載於財務報告附註24。

儲備

有關本公司及本集團儲備於年內變動之詳情載於財務報告附註27。

主要客戶及供應商

本集團最大及首五大客戶分別佔本集團於年內之營業總額約6%及23%。

本集團最大及首五大供應商分別佔本集團於年內之採購總額約18%及51%。

各董事、彼等之聯繫人士或就董事所知擁有本公司股本逾5%之股東概無擁有首五大客戶或首五大供應商之任何權益。

慈善捐款

本集團於年內之慈善捐款為184,000港元。

董事

以下為於本年度及截至本報告日期之在任董事：

執行董事：	吳少輝先生
	吳錦華先生
	吳其鴻先生
	何淑蓮女士
非執行董事：	何健龍先生
	蘇永雄先生 (於二零零四年八月十三日辭任)
獨立非執行董事：	崔建華先生
	徐志賢先生
	邱威廉先生 (於二零零四年十二月二日獲委任)

根據本公司之公司組織章程細則，崔建華先生及邱威廉先生將於應屆股東週年大會上告退，惟彼等符合資格並願膺選連任。

擬於應屆股東週年大會上膺選連任之董事，概無與本集團訂立不可於一年內免付補償(法定補償除外)而終止之服務合約。

董事會已收到本公司所有獨立非執行董事按照上市規則第3.13條就其獨立性而提交之確認函。董事會認為，按照上市規則第3.13條所載之指引，現任之獨立非執行董事均屬獨立人士。

董事及高級管理人員之履歷

吳少輝先生，主席

現年48歲，自一九九一年起出任本公司之董事，並自一九九四年起出任Jinhui Shipping(本公司擁有約59.61%權益之附屬公司，其股份在奧斯陸證券交易所上市)之主席。本集團於一九八七年成立，吳先生為兩名創辦人之一，負責制訂本集團之策略性計劃，並監督本集團之整體運作。吳先生於航運業、業務管理及中國貿易擁有豐富之知識及經驗。

吳先生為吳錦華先生之兄及吳其鴻先生之弟，該兩位吳先生均為本公司董事(於下文披露)。

董事會報告書

董事及高級管理人員之履歷 (續)

吳錦華先生，董事總經理

現年42歲，自一九九一年起出任本公司之董事，並自一九九四年起出任Jinhui Shipping之董事總經理。吳先生為另一名創辦人，負責Jinhui Shipping之整體業務，尤其船舶租賃業務方面。吳先生持有加拿大University of Guelph文學士銜，並擁有英國Plymouth Polytechnic管理學文憑，主修航運。

吳其鴻先生，執行董事

現年51歲，自一九九一年起出任本公司之董事，並自一九九四年起出任Jinhui Shipping之董事。吳先生負責本集團在中國之投資事務。吳先生於航運業、業務管理及中國貿易累積豐富工作經驗。

何淑蓮女士，執行董事兼公司秘書

現年41歲，自一九九一年起出任本公司之公司秘書，一九九三年起出任本公司之董事及一九九四年起出任Jinhui Shipping之董事兼公司秘書。何女士負責本集團之財務管理及秘書事務。何女士擁有豐富之財務及管理經驗。在一九九一年加入本集團之前，彼任職於一間國際會計師行。何女士為特許公認會計師公會及香港會計師公會之資深會員。

何健龍先生，非執行董事

現年59歲，於一九八七年加入本集團，並自一九九一年起出任本公司之董事。何先生於航運業累積豐富工作經驗，並向本集團提供顧問服務。

崔建華先生，獨立非執行董事

現年50歲，自一九九三年起出任本公司之獨立非執行董事。崔先生在多間與中國有關之機構出任管理職位，累積豐富經驗。崔先生現任為海外控股有限公司及英美有色金屬有限公司之董事總經理。崔先生持有加拿大McMaster University文學碩士銜。

徐志賢先生，獨立非執行董事

現年47歲，自一九九四年起出任本公司之獨立非執行董事。徐先生曾出任投資及商人銀行主要管理職位，在中國市場之直接投資及經營累積豐富經驗。徐先生現任為新濠國際發展有限公司(於香港上市)之執行董事。徐先生持有香港中文大學工商管理碩士銜及倫敦大學法律學士銜，並為加拿大註冊會計師協會及香港證券學會之會員。

邱威廉先生，獨立非執行董事

現年37歲，自二零零四年十二月二日起獲委任為本公司之獨立非執行董事。邱先生畢業於加拿大之Carleton University，取得工程學學士銜。彼曾於多種行業出任高級管理職位，故擁有豐富經驗。邱先生現任為美菲貿易有限公司之董事。

董事及行政總裁之股份權益及購入股份之權利

於二零零四年十二月三十一日本公司在任之董事持有本公司或其任何聯繫公司(定義見證券及期貨條例第XV部)之股份而須記錄於根據證券及期貨條例第352條須予備存之登記冊，或根據上市公司董事進行證券交易之標準守則(「標準守則」)須通知本公司及聯交所之權益及好倉如下：

(i) 於本公司及Jinhui Shipping之股份權益

姓名	權益類別	持有本公司之股份數目	佔本公司已發行股份總數之百分比	持有Jinhui Shipping之股份數目	佔Jinhui Shipping已發行股份總數之百分比
吳少輝	個人權益	100,400	0.19%	-	-
	家族權益	2,134,000	4.06%	-	-
	其他權益	附註	附註	附註	附註
吳錦華	其他權益	附註	附註	附註	附註
吳其鴻	其他權益	附註	附註	附註	附註

附註：於結算日，Lorimer Limited(以一九九一年吳興波信託之受託人身份)為Fairline Consultants Limited全部已發行股本之合法擁有法人，而Fairline Consultants Limited則為31,618,028股本公司股份(佔本公司已發行股份總數60.08%)及494,049股Jinhui Shipping股份(佔Jinhui Shipping已發行股份總數0.59%)之合法及實益擁有法人。一九九一年吳興波信託為一項全權信託，其合資格受益人包括吳氏家族成員。吳少輝先生及吳錦華先生均為Fairline Consultants Limited之董事。

董事會報告書

董事及行政總裁之股份權益及購入股份之權利 (續)

(ii) 於本公司股本衍生工具中之權益

姓名	年內獲授及於二零零四年十二月三十一日之購股權數目	授出日期	購股權之行使價	購股權之行使期
吳少輝	3,157,000	二零零四年十二月二十三日	16.00港元	二零零六年三月一日至二零零一四年十二月二十二日 附註2
吳錦華	2,105,000	二零零四年十二月二十三日	16.00港元	二零零六年三月一日至二零零一四年十二月二十二日 附註2
吳其鴻	300,000	二零零四年十二月二十三日	16.00港元	二零零四年十二月二十三日至二零零九年十二月二十二日
何淑蓮	500,000	二零零四年十二月二十三日	16.00港元	二零零四年十二月二十三日至二零零九年十二月二十二日
崔建華	100,000	二零零四年十二月二十三日	16.00港元	二零零四年十二月二十三日至二零零九年十二月二十二日
徐志賢	100,000	二零零四年十二月二十三日	16.00港元	二零零四年十二月二十三日至二零零九年十二月二十二日
邱威廉	50,000	二零零四年十二月二十三日	16.00港元	二零零四年十二月二十三日至二零零九年十二月二十二日

董事及行政總裁之股份權益及購入股份之權利 (續)

(ii) 於本公司股本衍生工具中之權益 (續)

附註：

1. 於年內授予本公司董事之購股權均未行使。
2. 向吳少輝先生及吳錦華先生授出之購股權已獲本公司股東在二零零五年一月二十七日之本公司股東特別大會上批准，並受到若干條件規限，包括表現目標，據此，購股權可在本集團於二零零五年財政年度錄得不少於400,000,000港元之經審核綜合溢利淨額後將可予行使。此等購股權可自二零零六年三月一日或緊隨本集團於二零零五年財政年度之經審核綜合業績刊發及公佈當日後之營業日(以較遲者為準)起，至二零一四年十二月二十二日，即自二零零四年十二月二十三日起計十年屆滿之日或根據購股權計劃之條款購股權失效當日(以較早者為準)止之期間內行使。
3. 本公司股份於二零零四年十二月三十一日之收市價為每股16.15港元。

除上文所披露者外，於二零零四年十二月三十一日，各董事、行政總裁或彼等之聯繫人士概無持有本公司或其任何聯繫公司(定義見證券及期貨條例第XV部)之股份、相關股份或債券之任何權益或淡倉，而須根據證券及期貨條例第352條記錄及備存於登記冊，或須根據標準守則通知本公司及聯交所。

除上文所披露者外，本公司或其任何附屬公司於年內任何時間概無訂立任何安排，致使本公司任何董事或行政總裁可藉收購本公司或任何其他法人團體之股份或債券而獲益；而各董事或行政總裁或彼等各自之配偶或未滿18歲之子女於年內概無擁有或授予任何可認購本公司或其聯繫公司(定義見證券及期貨條例第XV部)股份或債券之權益或權利，亦無於年內行使任何該等權力。

董事之合約權益

除財務報告附註35所披露者外，於結算日或年內任何時間，本公司、其控股公司、同系附屬公司或附屬公司概無訂立其他而與本公司董事於其中直接或間接擁有重大權益之重要合約。

董事會報告書

主要股東

於二零零四年十二月三十一日，根據證券及期貨條例第336條規定須予備存之登記冊所載，下列人士（並非本公司董事或行政總裁）持有本公司已發行股本5%或以上之權益：

股東名稱	持有本公司之股份數目	持有本公司之購股權數目	佔本公司已發行股份總數之百分比
Fairline Consultants Limited	31,618,028	—	60.08%
王依雯	33,852,428 (附註 1)	—	64.33%
	—	3,157,000 (附註 2)	6.00%

附註：

1. 該項股份權益包括王依雯女士作為實益擁有人持有之2,134,000股本公司股份及透過其配偶吳少輝先生之權益而被視作持有31,718,428股本公司股份。
2. 王依雯女士被視作持有其配偶吳少輝先生所持有可認購3,157,000股本公司股份之購股權（見前文所披露）。

除本文所披露者外，根據證券及期貨條例第336條規定須予備存之登記冊所載，於二零零四年十二月三十一日，本公司並無接獲任何人士（並非本公司董事或行政總裁）持有本公司股份及相關股份之權益或淡倉之通知。

購買、出售或贖回本公司上市證券

本公司或其任何附屬公司於年內概無購買、出售或贖回任何本公司之上市證券。

審核委員會

審核委員會於一九九八年成立。委員會之成員包括崔建華先生、徐志賢先生及邱威廉先生，全部均為本公司之獨立非執行董事。審核委員會與管理層及本公司之核數師檢討本集團所採用之會計原則及慣例，並討論有關內部監控及財務報告之事宜，包括截至二零零四年十二月三十一日止年度之經審核財務報告。

最佳應用守則

除本公司之非執行董事並無指定任期而按本公司之公司組織章程細則於本公司之應屆股東週年大會上輪值告退及膺選連任外，本公司於整個年度均遵守上市規則附錄14所載之最佳應用守則。

公眾持股量

按本公司從公開資料所得並就本公司董事所知，董事會確認本公司於年內已維持達到上市規則規定之公眾持股量。

核數師

續聘摩斯倫•馬賽會計師事務所(英國特許會計師、香港執業會計師)為核數師之決議案將於應屆股東週年大會上提呈。

承董事會命

董事總經理

吳錦華

香港，二零零五年二月二十八日

核數師報告書

摩斯倫 · 馬賽會計師事務所

致金輝集團有限公司各股東
(於香港註冊成立之有限公司)

本核數師已完成審核載於第28頁至第76頁按照香港普遍接納之會計原則編製之財務報告。

董事及核數師之責任

公司條例規定董事須編製真實與公平之財務報告。在編製該等真實與公平之財務報告時，董事必須選定並貫徹採用合適之會計政策。

本核數師之責任乃根據我們審核工作之結果，對該等財務報告作出獨立意見，並按照公司條例第141條規定，只向作為法人團體之股東報告，而不可用作其他用途。我們不會就本報告書的內容，向任何其他人士負上或承擔任何責任。

意見之基礎

本核數師乃按香港會計師公會頒佈之核數準則實行審核工作。審核範圍包括以抽查方式查核與財務報告所載數額及披露事項有關之憑證，亦包括評估董事於編製該等財務報告時所作之重大估計和判斷、所釐定之會計政策是否適合 貴公司及 貴集團之具體情況及有否貫徹運用並足夠披露該等會計政策。

本核數師於策劃和進行審核工作時，均以取得一切我們認為必需之資料及解釋為目標，使能獲得充份之憑證，就該等財務報告是否存有重要錯誤陳述，作合理之確定。在作出意見時，本核數師亦已衡量該等財務報告所載資料在整體上是否足夠。本核數師相信審核工作已為下列意見建立合理之基礎。

意見

依照本核數師之意見，上述財務報告均真實與公平地反映 貴公司及 貴集團於二零零四年十二月三十一日之財務狀況及 貴集團截至該日止年度之溢利和現金流量，並已按照公司條例妥為編製。

摩斯倫 · 馬賽會計師事務所
英國特許會計師
香港執業會計師

香港，二零零五年二月二十八日

綜合損益表

截至二零零四年十二月三十一日止年度

	附註	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
營業額	3	1,974,661	1,048,515
其他經營收入		99,353	56,251
出售機動船舶所得收益		127,201	–
機動船舶減值虧損撥回		–	104,276
航海相關開支		(877,600)	(727,327)
運費到付協議之虧損	4	(490,947)	–
商品銷售成本		(254,377)	(214,974)
員工成本		(43,300)	(34,797)
其他經營開支		(41,336)	(40,958)
其他收入(開支)淨額		4,458	(27,670)
折舊及攤銷		(85,191)	(64,571)
經營溢利	5	412,922	98,745
利息收入		4,165	4,279
利息開支	6	(22,972)	(20,947)
除稅前溢利		394,115	82,077
稅項	9	(2,608)	(64)
日常業務之除稅後溢利		391,507	82,013
少數股東權益		(163,993)	(45,337)
本年度溢利淨額	10	227,514	36,676
於結算日後擬派之末期股息	11	63,155	–
每股盈利			
— 基本	12(a)	4.32港元	0.70港元
— 攤薄	12(b)	4.32港元	不適用

股東權益變動表

截至二零零四年十二月三十一日止年度

	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
本集團		
於一月一日之股東權益	492,697	447,175
綜合賬目而產生之滙兌儲備	-	(1)
出售附屬公司而撥出	12	(148)
固定資產減值虧損撥回	-	8,995
於損益表中未確認之收益淨額	12	8,846
本年度溢利淨額	227,514	36,676
於十二月三十一日之股東權益	720,223	492,697
本公司		
於一月一日之股東權益	477,964	493,091
本年度虧損淨額	(1,785)	(15,127)
於十二月三十一日之股東權益	476,179	477,964

資產負債表

於二零零四年十二月三十一日

	附註	本集團		本公司	
		二零零四年 千港元	二零零三年 千港元	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
資產及負債					
非流動資產					
固定資產	13	1,259,323	1,430,045	-	-
商譽	14	46,348	-	-	-
無形資產	15	105	119	-	-
佔附屬公司之權益	16	-	-	478,787	489,009
佔聯營公司之權益	17	(25)	(27)	-	-
其他投資	18	35,257	37,789	5,000	5,000
其他非流動資產	19	34,076	21,549	-	-
		1,375,084	1,489,475	483,787	494,009
流動資產					
存貨	20	27,175	34,161	-	-
短期投資	21	19,074	10,445	-	-
應收貿易賬項	22	77,543	75,435	-	-
預付款項、按金及其他應收賬項		136,396	72,938	319	318
已抵押存款	30(b)	23,522	30,551	-	-
銀行結存及現金		462,356	122,556	73	67
		746,066	346,086	392	385
流動負債					
應付貿易賬項	23	70,733	56,098	-	-
應計費用及其他應付賬項		255,530	141,581	1,095	468
虧損撥備	4	202,913	-	-	-
稅項		2,435	510	-	-
有抵押銀行貸款	24	45,914	63,309	-	-
有抵押銀行透支	24	9,835	42,340	6,905	15,962
		587,360	303,838	8,000	16,430
流動資產(負債)淨值		158,706	42,248	(7,608)	(16,045)
資產總值減流動負債		1,533,790	1,531,723	476,179	477,964

資產負債表

於二零零四年十二月三十一日

	附註	本集團		本公司	
		二零零四年 千港元	二零零三年 千港元	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
非流動負債					
有抵押銀行貸款	24	414,872	643,891	-	-
少數股東權益					
		398,695	395,135	-	-
資產淨值					
		720,223	492,697	476,179	477,964
資本及儲備					
已發行股本	25	52,624	52,624	52,624	52,624
儲備	27	667,599	440,073	423,555	425,340
股東權益					
		720,223	492,697	476,179	477,964

董事會已於二零零五年二月二十八日批准及授權頒佈

主席
吳少輝

董事總經理
吳錦華

綜合現金流量表

截至二零零四年十二月三十一日止年度

	附註	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
經營業務			
經營業務所得之現金	28(a)	571,729	81,343
已收索償		5,280	3,168
已付利息		(20,835)	(21,032)
已付香港利得稅		(683)	(19)
經營業務所得之現金淨額		555,491	63,460
投資活動			
購買固定資產		(199,265)	(29,998)
出售固定資產所得		434,096	42,452
出售附屬公司現金流入(流出)淨額	28(b)	8,854	(291)
已收利息		4,062	4,728
已收貸款淨額		7,796	5,200
已收股息及投資收入		19,025	8,435
償還予聯營公司之淨額		(2)	(1)
投資活動所得之現金淨額		274,566	30,525
融資活動			
償還銀行貸款		(246,414)	(62,555)
已抵押存款減少(增加)		7,029	(81)
附屬公司回購其股份		(218,367)	-
融資活動所用之現金淨額		(457,752)	(62,636)
現金及現金等值項目之增加淨額		372,305	31,349
一月一日結存之現金及現金等值項目		80,216	48,867
十二月三十一日結存之現金及現金等值項目	28(c)	452,521	80,216

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

1. 主要會計政策

本財務報告乃按照香港會計師公會頒佈之會計實務準則及詮釋、香港普遍接納之會計原則及公司條例而編製。該等財務報告亦符合香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）證券上市規則之適用披露規定。以下是本集團所採用之主要會計政策概要。

編製基準

本財務報告之編製基準乃根據歷史成本編製，就投資物業、租約土地與樓宇及機動船舶與修葺之重估及若干證券投資及運費到付協議之市場價值予以修訂調整，詳情見下列會計政策。

綜合賬目基準

綜合財務報告包括本公司及其附屬公司截至每年十二月三十一日止之財務報告。於年內購入或出售之附屬公司之業績分別由購入或出售之生效日期起計入綜合損益表內處理。

所有集團內公司間之重大交易及結餘已於綜合賬目內對銷。

商譽

綜合賬目內之商譽或負商譽是於收購附屬公司時，所支付之成本超出或低於收購當日集團應佔該附屬公司資產之公平價值而產生的。

於二零零一年一月一日前因收購而產生之商譽乃自綜合儲備撇銷，並須根據會計實務準則第31號進行商譽減值評估。負商譽則計入資本儲備。

於二零零一年一月一日後因收購而產生之商譽被確認為無形資產，並按直線法於不超過20年之估計可使用年期內攤銷。

於出售附屬公司時，其尚餘未攤銷商譽或未撥出負商譽之應佔金額則於釐定溢利或虧損時計入。

1. 主要會計政策 (續)

收入確認

收入乃在經濟利益可能歸於本集團及收入與成本(如適用)能可靠地衡量之情況下，按下列基準入賬確認。

經營船舶租賃或擁有船舶業務之收入按完成航程之時間百分比入賬。

貿易收入於交付貨品及轉移其擁有權時予以確認。

股息及投資收入乃於股東收取有關款項之權利已確立時入賬。

利息收入乃根據未償還本金及適用利率按時間比例確認。

進塢、維修及檢定成本

船舶維修及檢定成本乃於產生時計為支出。進塢及特殊檢定成本乃於為期二至三年之進塢週期內作出遞延及撇銷。在船舶出售時，任何有關之未撇銷成本會轉撥至損益表。

外幣換算

外幣交易乃按交易當日之匯率換算。於結算日以外幣為單位之貨幣資產及負債乃按照當日之匯率重新換算。滙兌差額均已計入損益表內處理。

在編製綜合賬目時，海外附屬公司之資產負債表均按結算日之匯率換算，而損益表則按年內平均匯率換算。編製綜合賬目所產生之所有滙兌差額均撥入儲備內處理。

經營租約

倘有關租約規定資產擁有權所附帶之絕大部分回報及風險仍屬出租公司所有，皆計為經營租約。

就有關期租租船合約之經營租約所收取之租金收入及所支付之款項均按已完成之百分比基準確認為收入及開支。其他經營租約之應收或應付租金以直線法按租約期入賬並分別確認為收入及開支。

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

1. 主要會計政策 (續)

稅項

稅項開支乃根據年度業績就毋須課稅或不可扣稅之項目作出調整後，以於結算日已生效或實際生效之稅率計算。

遞延稅項乃使用負債法，就有關財務報告中資產與負債之賬面值與稅基之間的所有暫時差異撥備。遞延稅項負債或資產是於收回有關資產或清償有關負債時，以預計在有關期間所適用之稅率(按照結算日已生效或實際生效的稅率及稅規)計算。遞延稅項資產則於應課稅溢利有可能抵銷可扣稅之暫時差異、可運用之稅項虧損及撥回時予以確認。

僱員福利

本集團實施定額供款退休金計劃及強制性公積金計劃。

定額供款退休金計劃之供款承擔於產生時於損益表內確認為開支，並扣減因僱員在供款未全數撥歸僱員所有前退出該計劃而沒收之僱主供款。該計劃之資產交由獨立管理之基金所持有，與本集團之資產分開。

香港強制性公積金計劃條例所規定之強制性公積金計劃供款乃於產生時於損益表內扣除。

當本集團向僱員授出可認購本公司股份之購股權時，並無於授出日期確認僱員福利成本或責任。當購股權行使時，權益將按所收款項之數額增加。

固定資產

投資物業乃指於建築工程及發展經已竣工及就其投資潛力擬作長期持有之土地及樓宇之權益。投資物業按每年專業估值得出之公開市值列賬。投資物業價值之變動均列作投資物業重估儲備變動處理。倘此項儲備之總數(按整個物業組合基準)不足以彌補虧絀，多出之虧絀於損益表內扣除。於出售投資物業時，有關就過往估值而變現之投資物業重估儲備將在損益表內扣除。

1. 主要會計政策 (續)

固定資產 (續)

租約土地及樓宇按成本減累計折舊及減值虧損列賬，惟一租約土地及樓宇則按專業估值師於一九九四年以公開市場現有用途基準作出之估值減累計折舊及減值虧損列賬。

發展中物業及建造中船舶按成本扣除減值虧損撥備列賬。

於一九九四年五月前購入之機動船舶及修葺，乃按三間船舶經紀行於一九九四年以無出租基準之公開市值所作之平均估值減累計折舊及減值虧損列賬。於一九九四年五月後購入之機動船舶及修葺，則按成本減累計折舊及減值虧損列賬。

其他固定資產按成本減累計折舊及減值虧損列賬。

本集團乃引用香港會計師公會頒佈之會計實務準則第17號《物業、廠房及設備》第80段所載之過渡性寬免規定，毋須對一九九五年九月三十日前按重估價值列賬之若干租約土地與樓宇及機動船舶與修葺定期作出重估，故此並無對整個類別之租約土地與樓宇及機動船舶與修葺進行任何重估。

資產之成本包括其購買價及任何令資產達至原定用途所需操作狀況及地點之直接應計成本。在將資產回復至其正常操作狀況之支出乃於損益表內扣除。修葺成本均資本化，並按其預期可用年期折舊。

棄置或出售資產時產生之收益或虧損指出售所得款項淨額與資產賬面值之差額，並於損益表內確認為收入或開支。

固定資產折舊

剩餘租約年期超逾20年之投資物業，與及竣工前之發展中物業及建造中船舶，均不作折舊撥備。

機動船舶之折舊方法為於其估計可使用年內按直線法撇銷成本或估值(已扣除估計剩餘價值)，估計可使用年期是由全面運作之日期起計25年。

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

1. 主要會計政策 (續)

固定資產折舊 (續)

下列其他固定資產之折舊方法，乃按由全面運作日期起計之估計可使用年期，以直線法按以下所述撇銷其成本或估值(已扣除估計剩餘價值)：

租約土地	尚餘租約期內
樓宇	3% (年率)
船舶修葺	20% – 40% (年率)
廠房設備及機器	20% (年率)
租賃物業裝修	20% – 30% (年率)
遊艇、傢俬及設備	6% – 25% (年率)

無形資產

無形資產指會所入會之轉讓費，乃按直線基準分20年攤銷。

附屬公司

根據公司條例，附屬公司指本公司直接或間接地，持有其過半數投票權或已發行股本，或控制其董事會之組成或等同具有監控力的部門之公司。附屬公司之投資乃於綜合財務報告內綜合列賬。在本公司之資產負債表內，附屬公司之投資乃按成本扣除累計減值虧損列賬。有關投資於各附屬公司而產生之減值虧損乃按個別基礎決定。

聯營公司

聯營公司為除本公司附屬公司或合營企業外，本公司可對其運用重大影響力之公司。

綜合損益表包括本年度本集團應佔其聯營公司之收購後業績。在綜合資產負債表內，於聯營公司之權益乃按本集團應佔聯營公司之資產淨值加收購時所付溢價或減收購時所收折讓(指尚未予以撇銷或攤銷之溢價或折讓)列賬。

當本集團與其聯營公司進行交易時，除非未變現之虧損可證明資產之減值經已轉讓，否則未變現之損益均互相對銷並以本集團於有關聯營公司所佔之權益為限。

1. 主要會計政策 (續)

其他投資

合作經營企業

本集團並非與其他合營方有共同控制權之合營企業(本集團並無行使控制權或無重大影響力)以其他投資入賬。於合作經營企業之投資以成本減累計攤銷及減值虧損列賬。於合作經營企業之投資成本於各自之合營合約期內攤銷。投資收入按應收基準及按合營協議之規定確認。利潤分配安排不一定與合營各方之股本出資比例相同。於合營期終結時，合營企業所有資產之業權復歸合夥人所有。

非上市會所債券

非上市會所債券以成本列賬，並須於各申報日作出減值審查以反映任何預期並非短暫性質之減值。減值虧損金額於減值期內入賬確認為開支。出售非上市會所債券之收益或虧損，指在出售期間以出售所得款項淨額與債券賬面值之差額入賬。

資產減值

於每個結算日，本集團均對有形及無形資產的賬面值進行審查，以確定是否有跡象顯示這些資產已發生減值虧損。倘出現減值虧損跡象時，則需要評估該資產之可收回金額。

計算可收回金額

資產之可收回金額是以其出售淨值及可使用價值的較高者為準。於評估可使用價值時，估計未來現金流量會使用除稅前折現率折現至其現值，此可反映金錢時間價值的現有市場評估及資產的特定風險。倘個別資產未能獨立估計其可收回金額，本集團則按資產所屬的產生現金單位(即可獨立持續產生現金流量的最少資產組別)釐定可收回金額。

如估計資產或產生現金單位之可收回金額低於其賬面值，則該資產或產生現金單位的賬面值將減低至其可收回金額。減值虧損會即時確認為開支，除非相關資產是以重估金額列賬，在這種情況下，減值虧損會作為重估價值減少處理。

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

1. 主要會計政策 (續)

資產減值 (續)

減值虧損撥回

倘可用作釐定可收回金額的估計出現變動，便會撥回減值虧損。撥回減值虧損以於過往年度並無確認任何減值虧損的資產所釐定的賬面值為限。減值虧損的撥回即時確認為收入，除非相關資產是以重估金額入賬，在這種情況下，減值虧損撥回會作為重估價值增加處理。

存貨

存貨包括船舶物料(包括燃料)及商品。

首批船舶物料乃資本化以作船舶之部分成本。其後購買之船舶物料若於本年度消耗乃撥為經營開支。於結算日未用之船舶物料乃按其成本及可變現淨值兩者之較低者結轉為存貨。商品乃按其成本及可變現淨值兩者之較低者入賬。

成本包括所有購貨成本及(如適用)將存貨運至現時之地點及達至目前狀況之其他成本，乃以先入先出法計算。可變現淨值乃指於日常業務中估計售價減出售所必要之估計成本。

短期投資

短期證券投資於資產負債表以其公平價值列賬。持有短期證券投資之未變現損益均計入損益表內。

出售短期證券投資之收益或虧損，指在出售期間以出售所得款項淨額與證券賬面值之差額入賬。

撥備

當因過往事件而出現現時法律或推定責任，而可能須就解除責任而撥付可帶來經濟利益之資源時，並且可就責任之款額作出可靠估計時確認撥備，在發生已作撥備之支出時，該等撥備乃於產生年度時，自有關撥備中扣除。撥備乃於各結算日檢討並調整，以反映現時最佳估計值。倘金錢之時間價值具有重要影響力時，撥備之金額為預期清償責任所需支出之現值。

1. 主要會計政策 (續)

運費到付協議

運費到付協議與船舶租賃業務有關，按結算日之市場價值入賬，所產生之任何損益均在損益表內確認。

現金等值項目

就綜合現金流量表而言，現金等值項目指隨時可轉換為已知金額現金以及無重大價值變動風險之短期高度流動性投資，並包括已扣除之銀行透支。

關連人士

如果交易一方可在財務及業務決策上直接或間接控制另一方或對另一方產生重大影響，則被視為關連人士。如果雙方均受共同控制或共同重大影響亦被視為有關連。

分部報告

根據本集團之內部財務申報，本集團決定以業務分部作為主要之財務報告申報形式，並以地區分部分析作為次要申報形式。

分部收入、開支、業績、資產及負債包括可直接歸於分部之項目，以及可按合理基準分配予該分部之項目。分部資本開支為於年內收購預期使用超過一年之分部資產而產生之總成本。不予分配項目主要包括財務資產、商譽、銀行透支、財務開支及少數股東權益。

2. 最近頒佈之會計準則

香港會計師公會頒佈多項新訂及經修訂之香港財務報告準則及香港會計準則（「新香港財務報告準則」），並於二零零五年一月一日或以後開始之會計期間生效。

本集團並未於截至二零零四年十二月三十一日止年度之財務報告預先採納此等新香港財務報告準則。然而，本集團正在評估此等新香港財務報告準則之影響，至目前為止，本集團認為，採納此等新香港財務報告準則，將不會對經營業績及財務狀況造成重大影響。

本集團將繼續評估此等新香港財務報告準則之影響並可能因而確認其他重大變動。

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

3. 營業額及收入

本公司之主要業務為投資控股，其附屬公司主要從事船舶租賃、擁有船舶及貿易業務。

營業額及收入之種類分析如下：

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
營業額		
運費及船租：		
自置船舶於期租租船合約之租金收入	509,778	268,320
其他租船合約之運費及租金收入	1,178,219	540,725
貿易	286,664	239,470
	1,974,661	1,048,515
其他收入		
合作經營企業之股息及投資收入	18,783	7,786
利息收入	4,165	4,279
收入	1,997,609	1,060,580

4. 運費到付協議之虧損

該數額為運費到付協議產生之已變現虧損，以及就該等運費到付協議之未變現虧損作出之撥備。運費到付協議是一種以既定價格購買或出售貨物運輸服務之遠期協議。董事認為，運費到付協議蒙虧之原因為散裝乾貨航運市場之運費於二零零四年三月起突然下跌，並於二零零四年六月進一步下跌。為減低本集團蒙受進一步潛在虧損之風險，本集團大部份運費到付協議於年中已經平倉，所有已平倉之運費到付協議之虧損亦因而作出撥備。於結算日，未變現虧損淨額撥備為**202,913,000**港元。

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

5. 經營溢利

已扣除(計入)下列各項：

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
核數師酬金	854	663
存貨成本	266,499	266,464
其他投資攤銷	2,532	2,531
商譽攤銷	11,587	—
無形資產攤銷	14	15
期租租船合約之租金付款	655,748	358,668
土地及樓宇之經營租約租金	4,454	4,674
外幣滙兌虧損(包括未變現撥備)	1,543	43,090
出售/撤銷固定資產(除機動船舶外)所得虧損	239	422
固定資產(除機動船舶外)減值虧損撥回	(18,907)	—
出售附屬公司所得虧損(收益)	309	(422)
出售短期投資所得收益淨額，包括未變現之持有收益 1,451,000港元(二零零三年：虧損76,000港元)	(3,581)	(6,943)
呆壞賬撥備	864	1,680
收回應收索償	(1,760)	(6,688)
退休福利計劃供款，已扣除沒收之供款116,000港元 (二零零三年：37,000港元)	1,539	1,658
投資物業重估盈餘	(4,500)	(4,200)
投資物業經營租約收入696,000港元 (二零零三年：716,000港元)，在扣除開支後所得租金	(580)	(606)

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

6. 利息開支

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
銀行貸款及透支利息：		
須於五年內全數償還	10,736	6,078
毋須於五年內全數償還	12,236	14,869
	22,972	20,947

7. 董事酬金

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
董事袍金	5,972	5,972
薪金及津貼	3,900	4,063
酌情花紅	7,564	3,120
退休福利計劃供款	81	89
	17,517	13,244

董事酬金包括年內支付予獨立非執行董事之袍金60,000港元(二零零三年：60,000港元)。

除上述之酬金外，本公司董事在截至二零零四年十二月三十一日止年度獲授若干購股權。授予董事之購股權詳情於附註26披露。

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

7. 董事酬金 (續)

董事酬金所屬之範圍如下：

	董事人數	
	二零零四年	二零零三年
0港元－1,000,000港元	5	4
1,500,001港元－2,000,000港元	1	1
2,000,001港元－2,500,000港元	1	1
4,500,001港元－5,000,000港元	–	2
6,000,001港元－6,500,000港元	1	–
6,500,001港元－7,000,000港元	1	–
	9	8

8. 僱員酬金

最高薪酬之五位僱員包括四位(二零零三年：四位)董事，其酬金詳情載於上文附註7，其餘一位(二零零三年：一位)僱員之酬金如下：

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
薪金及津貼	1,797	1,795
酌情花紅	289	100
退休福利計劃供款	30	30
	2,116	1,925

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

8. 僱員酬金 (續)

該一位(二零零三年：一位)最高薪酬之非董事僱員酬金所屬之範圍如下：

	人數	
	二零零四年	二零零三年
1,500,001港元－2,000,000港元	-	1
2,000,001港元－2,500,000港元	1	-

9. 稅項

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
香港利得稅：		
本年度	2,509	491
以往年度之不足(超額)撥備	99	(427)
	2,608	64

香港利得稅乃根據年內於香港之估計應課稅溢利按17.5%(二零零三年：17.5%)之稅率提撥準備。董事認為，本集團大部分收入均非於香港產生或得自香港，故應毋須繳納香港利得稅。本集團在其他有經營業務之司法權區一概毋須繳納稅款。

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

9. 稅項 (續)

稅項開支之對賬表：

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
除稅前溢利	394,115	82,077
按溢利於稅項司法權區適用之稅率計算之所得稅	4,515	(4,803)
不可扣稅之開支	3,396	921
稅項豁免之收入	(6,469)	(2,079)
未確認之稅項虧損	5,277	7,238
未確認之暫時差異	(3,435)	(501)
運用以往未確認之稅項虧損	(1,119)	(311)
以往年度之不足(超額)撥備	450	(427)
其他	(7)	26
本年度稅項開支	2,608	64

適用稅率為本公司及其海外附屬公司所處有關國家之現行稅率之加權平均稅率。

10. 本年度溢利淨額

本年度溢利淨額中包括一項已撥入本公司之財務報告中處理之虧損1,785,000港元(二零零三年：15,127,000港元)。

11. 於結算日後擬派之末期股息

於結算日後，董事會建議派發二零零四年度末期股息每股1.20港元(二零零三年：無)，總數為63,155,000港元。二零零四年度擬派之末期股息如於本公司應屆股東週年大會上獲得批准，將於截至二零零五年十二月三十一日止年度以留存溢利撥付入賬。

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

12. 每股盈利

a) 每股基本盈利

年內之每股基本盈利乃根據本年度之股東應佔溢利淨額**227,514,000**港元(二零零三年：**36,676,000**港元)及年內已發行之普通股加權平均數**52,624,248**(二零零三年：**52,624,248**)股計算。

b) 每股攤薄盈利

年內之每股攤薄盈利乃根據本年度之股東應佔溢利淨額**227,514,000**港元及年內就本公司購股權計劃所產生具有攤薄影響之潛在普通股數目作出調整後得出之普通股加權平均數計算。由於二零零三年並無發行任何潛在普通股，故並無呈列二零零三年度之每股攤薄盈利。

用作計算每股攤薄盈利之普通股加權平均數之對賬表：

	二零零四年 股份數目	二零零三年 股份數目
用作計算每股基本盈利之普通股加權平均數	52,624,248	52,624,248
因授出購股權而視作發行之普通股	202	—
	52,624,450	52,624,248

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

13. 固定資產

本集團

	投資 物業 千港元	租約土地 及樓宇 千港元	發展中 物業 千港元	機動船舶 及修葺 千港元	建造中 船舶 千港元	廠房設備 及機器 千港元	租賃物業 裝修、 遊艇、傢俬 及設備 千港元	總額 千港元
成本或估值								
於二零零四年一月一日	20,000	210,248	69,885	1,650,581	24,644	842	31,423	2,007,623
添置	-	-	8,568	-	184,087	-	6,610	199,265
出售附屬公司	-	-	(78,453)	-	-	-	-	(78,453)
出售/撇銷	-	-	-	(341,268)	-	-	(5,038)	(346,306)
重估	4,500	-	-	-	-	-	-	4,500
於二零零四年 十二月三十一日	24,500	210,248	-	1,309,313	208,731	842	32,995	1,786,629
累計折舊及減值虧損								
於二零零四年一月一日	-	141,905	54,356	352,861	-	773	27,683	577,578
本年度折舊	-	1,618	-	66,592	-	31	2,817	71,058
出售附屬公司時對銷	-	-	(62,156)	-	-	-	-	(62,156)
出售/撇銷時對銷	-	-	-	(35,921)	-	-	(4,346)	(40,267)
減值虧損(撥回)/撥備	-	(26,707)	7,800	-	-	-	-	(18,907)
於二零零四年 十二月三十一日	-	116,816	-	383,532	-	804	26,154	527,306
賬面淨值								
於二零零四年 十二月三十一日	24,500	93,432	-	925,781	208,731	38	6,841	1,259,323
於二零零四年一月一日	20,000	68,343	15,529	1,297,720	24,644	69	3,740	1,430,045
固定資產之成本或估值分析								
於二零零四年 十二月三十一日								
成本	-	157,248	-	964,631	208,731	842	32,995	1,364,447
專業估值：								
一九九四年	-	53,000	-	344,682	-	-	-	397,682
二零零四年	24,500	-	-	-	-	-	-	24,500
於二零零四年 十二月三十一日	24,500	210,248	-	1,309,313	208,731	842	32,995	1,786,629

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

13. 固定資產 (續)

本集團之投資物業於結算日由獨立專業測量師卓先測量師行有限公司按公開市值重估。

倘下列類別之固定資產並無於結算日進行重估，則其成本減累計折舊及減值虧損之賬面值應為下列金額：

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
租約土地及樓宇	93,432	68,343
機動船舶及修葺	912,808	1,262,137

所有機動船舶與修葺及投資物業均作為經營租約使用而持有。

本集團物業之賬面淨值分析如下：

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
中期租約：		
在香港之發展中物業	-	15,529
長期租約：		
在香港之租約土地及樓宇	93,432	68,343
在香港之投資物業	24,500	20,000
	117,932	103,872

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

14. 商譽

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
成本		
視作收購附屬公司額外權益而產生及於十二月三十一日	57,935	-
累計攤銷		
本年度攤銷及於十二月三十一日	(11,587)	-
賬面淨值		
於十二月三十一日	46,348	-

商譽乃附屬公司Jinhui Shipping(其股份於奧斯陸證券交易所上市)回購股份而產生，並按直線法於五年期內攤銷。

15. 無形資產

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
會所入會之轉讓費		
成本		
於一月一日及於十二月三十一日	250	250
累計攤銷		
於一月一日	131	116
本年度攤銷	14	15
於十二月三十一日	145	131
賬面淨值		
於十二月三十一日	105	119

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

16. 佔附屬公司之權益

	本公司	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
在奧斯陸證券交易所上市之Jinhui Shipping股份，按成本	351,702	351,702
非上市股份，按成本	13	13
	351,715	351,715
應收附屬公司之賬項減撥備淨額	130,863	141,092
應付附屬公司之賬項	(3,791)	(3,798)
	478,787	489,009

有關本公司屬下主要附屬公司之詳情載於財務報告附註38。

於結算日，本集團應佔Jinhui Shipping之市值約為1,067,210,000港元(二零零三年：423,148,000港元)。

17. 佔聯營公司之權益

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
應佔資產淨值	23	23
應付聯營公司之賬項	(48)	(50)
	(25)	(27)

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

18. 其他投資

	本集團		本公司	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
合作經營企業，按成本	78,648	78,648	-	-
減：累計攤銷	(26,785)	(24,253)	-	-
累計減值虧損	(24,016)	(24,016)	-	-
	27,847	30,379	-	-
非上市會所債券，按成本	7,410	7,410	5,000	5,000
非上市投資，按成本	11,700	11,700	-	-
減：減值虧損撥備	(11,700)	(11,700)	-	-
	-	-	-	-
	35,257	37,789	5,000	5,000

19. 其他非流動資產

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
遞延進場開支，按成本	8,351	11,417
減：撇銷數額	(3,964)	(6,868)
	4,387	4,549
應收貸款	37,342	20,800
減：列入流動資產之數額	(7,653)	(3,800)
超過一年後到期之應收貸款	29,689	17,000
	34,076	21,549

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

20. 存貨

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
船舶物料	1,834	4,187
商品	25,341	29,974
	27,175	34,161

於結算日之存貨按成本列賬。

21. 短期投資

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
債務證券，按公平價值： 在香港以外地區上市	-	363
股本證券，按公平價值： 在香港上市	9,065	7,694
在香港以外地區上市	10,009	2,388
	19,074	10,082
	19,074	10,445

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

22. 應收貿易賬項

給予租船人之信貸條款視乎不同種類之船舶而定。信貸條款可由15至60日不等。

給予貿易客戶之信貸條款視乎客戶之財務評級及付款紀錄而定。所有客戶均設有信貸限額，並僅在高級管理層批准後方可修訂。一般信貸期為銷售發生當月後60至120日內付款。

應收貿易賬項(已扣除呆壞賬撥備)之賬齡分析如下：

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
0 – 90日	57,767	60,431
91 – 180日	15,487	11,953
181 – 365日	3,688	1,520
365日以上	601	1,531
	77,543	75,435

23. 應付貿易賬項

應付貿易賬項之賬齡分析如下：

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
0 – 90日	62,210	47,579
91 – 180日	556	1,126
181 – 365日	412	279
365日以上	7,555	7,114
	70,733	56,098

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

24. 有抵押銀行貸款及透支

	本集團		本公司	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
有抵押銀行貸款及 透支之到期日如下：				
一年內	55,749	105,649	6,905	15,962
一年後至兩年內	45,989	63,215	-	-
兩年後至五年內	133,863	187,953	-	-
五年後	235,020	392,723	-	-
	470,621	749,540	6,905	15,962
減：列入流動負債之數額				
有抵押銀行貸款	(45,914)	(63,309)	-	-
有抵押銀行透支	(9,835)	(42,340)	(6,905)	(15,962)
列入非流動負債之數額	414,872	643,891	-	-

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

25. 已發行股本

本公司

	二零零四年		二零零三年	
	股份數目	金額 千港元	股份數目	金額 千港元
法定股本：				
於一月一日	100,000,000	100,000	1,000,000,000	100,000
合併股份	-	-	(900,000,000)	-
於十二月三十一日	100,000,000	100,000	100,000,000	100,000
已發行及繳足股本：				
於一月一日	52,624,248	52,624	526,242,488	52,624
合併股份	-	-	(473,618,232)	-
已回購及註銷之股份	-	-	(8)	-
於十二月三十一日	52,624,248	52,624	52,624,248	52,624

繼結算日以後，在行使本公司因採納其購股權計劃而授出之購股權後，所配發及發行之本公司新普通股為4,800股。購股權計劃之詳情已於附註26披露。

26. 購股權

本公司股東於二零零四年十一月十八日舉行之本公司股東特別大會上採納一項購股權計劃（「購股權計劃」），據此，本公司之董事獲授權向本集團之董事、高級職員及僱員及董事會選定曾對或將對本集團作出貢獻之其他人士授出購股權。除另有註銷或修訂外，購股權計劃之有效期將自二零零四年十一月十八日起計十年。購股權計劃之目的為提供鼓勵及／或獎賞予對本集團作出貢獻及為本集團之利益不斷作出努力之合資格人士。

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

26. 購股權 (續)

購股權之每股認購價須不低於以下之最高者(i)本公司股份於緊接給予購股權當日前五個營業日在聯交所發出之每日報價表上所列之平均收市價；(ii)本公司股份於給予購股權當日在聯交所發出之每日報價表上所列之收市價；及(iii)本公司股份於給予購股權當日之面值。

年內根據購股權計劃授出購股權之詳情及變動如下：

類別	年內已授出及 於二零零四年 十二月三十一日 尚未行使 之購股權	授出日期	行使期	於授出購 股權當日 之收市價	行使價
董事 附註(a)	5,262,000	二零零四年 十二月二十三日	二零零六年三月一日至 二零一四年十二月二十二日	15.30港元	16.00港元
董事	1,050,000	二零零四年 十二月二十三日	二零零四年十二月二十三日至 二零零九年十二月二十二日	15.30港元	16.00港元
	6,312,000				
僱員	537,400	二零零四年 十二月二十三日	二零零四年十二月二十三日至 二零零九年十二月二十二日	15.30港元	16.00港元
僱員 附註(b)	829,800	二零零四年 十二月二十三日	二零零四年十二月二十三日至 二零零九年十二月二十二日	15.30港元	16.00港元
	1,367,200				
	7,679,200				

26. 購股權 (續)

附註：

- (a) 本公司股東已於二零零五年一月二十七日舉行之股東特別大會上批准向本公司董事吳少輝先生及吳錦華先生授出購股權，惟須受若干條件規限，包括表現目標，據此，購股權可在本集團於二零零五年財政年度錄得不少於**400,000,000**港元之經審核綜合溢利淨額後將可予行使。該等購股權可自二零零六年三月一日或緊隨本集團於二零零五年財政年度之經審核綜合業績刊發及公佈當日後之營業日（以較遲者為準）起，及至二零一四年十二月二十二日，即自二零零四年十二月二十三日起計十年屆滿之日或根據購股權計劃之條款購股權失效當日（以較早者為準）止之期間內行使。
- (b) 該等購股權已授予本集團之僱員（本公司董事除外），按歸屬時間表（由二零零五年一月七日開始），每月可行使相當於已授出購股權約**10%**之限額。
- (c) 授出之購股權在行使前不會於財務報告確認。採用柏力克·舒爾斯期權定價模式估計在二零零四年內授出之各購股權於授出當日之加權平均價值為**6.6**港元。計算年內授出之各購股權之加權平均價值，並無計入於年內授出及沒收之購股權。計算加權平均價值所採用之假設如下：

無風險年利率	2.25%
預計年期	2年
波幅	76.73%

柏力克·舒爾斯期權定價模式之用途為估計並無歸屬限制且可完全轉讓之買賣期權之公平價值。此外，此期權定價模式須作出非常主觀之假設，包括預計股份價格之波幅。由於本公司之購股權特性與買賣期權存在重大差異，而且主觀假設之變化均可能對公平價值之估計產生重大影響，因此柏力克·舒爾斯期權定價模式不一定能可靠地計算本公司購股權之公平價值。

- (d) 年內概無已行使及失效之購股權。

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

27. 儲備

本集團

	股本溢價 千港元	資本儲備 千港元	資本 贖回儲備 千港元	其他資產 重估儲備 千港元	(累計虧損) 留存溢利 千港元	總額 千港元
於二零零三年一月一日	288,733	139,656	2,023	-	(35,861)	394,551
綜合賬目而產生之滙兌儲備	-	(1)	-	-	-	(1)
出售附屬公司而撥出	-	(148)	-	-	-	(148)
固定資產減值虧損撥回	-	4,417	-	4,578	-	8,995
本年度溢利淨額	-	-	-	-	36,676	36,676
於二零零三年十二月三十一日	288,733	143,924	2,023	4,578	815	440,073
出售附屬公司而撥出	-	12	-	-	-	12
本年度溢利淨額	-	-	-	-	227,514	227,514
於二零零四年十二月三十一日	288,733	143,936	2,023	4,578	228,329	667,599

股本溢價賬目及資本贖回儲備之運用分別受香港公司條例第48B及49H條監管。資本儲備乃根據有關於二零零一年一月一日前收購附屬公司及聯營公司而產生之商譽、固定資產之重估及外幣換算之會計政策而設立及處理。

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

27. 儲備 (續)

本公司

	資本			總額 千港元
	股本溢價 千港元	贖回儲備 千港元	留存溢利 千港元	
於二零零三年一月一日	288,733	2,023	149,711	440,467
本年度虧損淨額	-	-	(15,127)	(15,127)
於二零零三年十二月三十一日	288,733	2,023	134,584	425,340
本年度虧損淨額	-	-	(1,785)	(1,785)
於二零零四年十二月三十一日	288,733	2,023	132,799	423,555

留存溢利包括過往年度向Jinhui Shipping出售若干附屬公司之溢利32,220,000港元。由於該溢利並非香港公司條例第79B(2)條所界定之已變現溢利，故不可分派予股東。因此，本公司於結算日可分派予股東之儲備為100,579,000港元(二零零三年：102,364,000港元)。

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

28. 綜合現金流量表附註

(a) 經營業務所得之現金

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
除稅前溢利	394,115	82,077
折舊及攤銷	85,191	64,571
利息收入	(4,165)	(4,279)
利息開支	22,972	20,947
短期投資之股息收入	(244)	(649)
股息及投資收入	(18,783)	(7,786)
出售／撇銷固定資產所得(收益)虧損	(126,962)	422
固定資產減值虧損撥回	(18,907)	(104,276)
出售附屬公司所得虧損(收益)	309	(422)
呆壞賬撥備	864	1,680
收回應收索償	(1,760)	(6,688)
運費到付協議之未變現虧損撥備	202,913	–
投資物業重估盈餘	(4,500)	(4,200)
進塢開支遞延淨額	(933)	(361)
滙率變動之影響	–	16,549
營運資金之變動：		
存貨	6,986	(3,062)
短期投資	(8,628)	20,931
應收貿易賬項	(28,314)	(9,764)
預付款項、按金及其他應收賬項	(62,680)	(44,703)
應付貿易賬項	14,635	(1,006)
應計費用及其他應付賬項	119,620	61,362
經營業務所得之現金	571,729	81,343

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

28. 綜合現金流量表附註 (續)

(b) 出售附屬公司之影響概要

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
出售資產(負債)淨值：		
固定資產	16,297	355
存貨	-	8
應收貿易賬項	-	67
預付款項、按金及其他應收賬項	-	1,085
銀行結存及現金	-	291
應計費用及其他應付賬項	(7,146)	(2,662)
	9,151	(856)
少數股東權益	-	582
資本儲備撥出	12	(148)
出售附屬公司所得(虧損)收益	(309)	422
總代價，以現金支付	8,854	-
出售附屬公司之現金流入(流出)淨額：		
現金代價	8,854	-
所出售之銀行結存及現金	-	(291)
	8,854	(291)

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

28. 綜合現金流量表附註 (續)

(c) 現金及現金等值項目結存之分析

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
銀行結存及現金	462,356	122,556
有抵押銀行透支	(9,835)	(42,340)
	452,521	80,216

29. 遞延稅項

年內未有就下列項目確認遞延稅項資產：

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
可扣除之暫時差異	13,928	24,506
稅項虧損	438,883	420,445
於十二月三十一日	452,811	444,951

根據現行稅務條例，稅項虧損及可扣除之暫時差異均無失效日期。

30. 資產抵押

於結算日，本集團有若干信貸融資以下列各項目作為擔保：

- (a) 本集團賬面淨值總額為**859,153,000**港元(二零零三年：**1,192,488,000**港元)之投資物業、租約土地與樓宇及機動船舶之法定抵押；
- (b) 本集團於銀行合共**23,522,000**港元(二零零三年：**30,551,000**港元)之存款；
- (c) 本集團存於銀行公平價值合共**10,009,000**港元(二零零三年：**1,767,000**港元)之短期證券投資；
- (d) 本公司屬下五間(二零零三年：七間)擁有船舶附屬公司之股份之法定抵押；及
- (e) 與銀行訂立轉讓協議，將五間(二零零三年：七間)擁有船舶附屬公司之租船合約收入轉讓予銀行。

31. 承擔

(a) 資本支出承擔

於結算日，本集團就六艘(二零零三年：兩艘)新造散裝乾貨船舶作出資本支出承擔，該等船舶之總購入價約為**1,283,256,000**港元(二零零三年：**321,516,000**港元)，而已訂立合約但未撥備之總金額(扣除已付按金)則約為**1,076,794,000**港元(二零零三年：**296,872,000**港元)。

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

31. 承擔 (續)

(b) 經營租約承擔 (作為承租人)

於結算日，根據不可撤銷之經營租約，本集團須於以下各期間支付之未來最低租賃付款總額如下：

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
一年內：		
土地及樓宇	639	1,038
期租租船合約	576,497	566,832
	577,136	567,870
一年後但於五年內：		
土地及樓宇	507	1,146
期租租船合約	514,750	394,724
	515,257	395,870
	1,092,393	963,740

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

31. 承擔 (續)

(c) 經營租約承擔 (作為出租人)

於結算日，根據不可撤銷之經營租約，本集團將於以下各期間收取之未來最低租賃付款總額如下：

	本集團	
	二零零四年 千港元	二零零三年 千港元
一年內：		
土地及樓宇	632	734
自置船舶之期租租船合約	134,960	53,360
租賃船舶之期租租船合約	295,437	206,672
	431,029	260,766
一年後但於五年內：		
土地及樓宇	-	572
租賃船舶之期租租船合約	104,411	-
	104,411	572
	535,440	261,338

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

32. 分部資料

(a) (i) 二零零四年按業務分析之綜合損益表

	運費及 船租 千港元	貿易 千港元	在中國之 投資 千港元	其他業務 千港元	總額 千港元
營業額	1,687,997	286,664	-	-	1,974,661
其他經營收入	53,619	2,709	18,783	24,242	99,353
出售機動船舶所得收益	127,201	-	-	-	127,201
	1,868,817	289,373	18,783	24,242	2,201,215
運費到付協議之虧損	(490,947)	-	-	-	(490,947)
經營開支	(935,270)	(277,072)	(4,197)	(74)	(1,216,613)
其他收入淨額	-	-	-	4,458	4,458
折舊及攤銷	(66,635)	(546)	(2,535)	(15,475)	(85,191)
經營溢利	375,965	11,755	12,051	13,151	412,922
利息收入					4,165
利息開支					(22,972)
除稅前溢利					394,115
稅項					(2,608)
日常業務之除稅後溢利					391,507
少數股東權益					(163,993)
本年度溢利淨額					227,514

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

32. 分部資料 (續)

(a) (ii) 二零零三年按業務分析之綜合損益表

	運費及 船租 千港元	貿易 千港元	在中國之 投資 千港元	其他業務 千港元	總額 千港元
營業額	809,045	239,470	-	-	1,048,515
其他經營收入	40,235	3,083	7,854	5,079	56,251
機動船舶減值虧損撥回	104,276	-	-	-	104,276
	953,556	242,553	7,854	5,079	1,209,042
經營開支	(775,879)	(237,511)	(4,419)	(247)	(1,018,056)
其他(開支)收入淨額	-	(422)	421	(27,669)	(27,670)
折舊及攤銷	(58,496)	(588)	(2,536)	(2,951)	(64,571)
經營溢利(虧損)	119,181	4,032	1,320	(25,788)	98,745
利息收入					4,279
利息開支					(20,947)
除稅前溢利					82,077
稅項					(64)
日常業務之除稅後溢利					82,013
少數股東權益					(45,337)
本年度溢利淨額					36,676

- (iii) 本集團之運費及船租業務遍佈全球，故不能歸納於任何特定之地域。年內，本集團約90% (二零零三年：90%) 貿易業務源自香港，其餘則主要源自中國。於上述兩年內，本集團之其他業務包括物業投資、外匯交易及短期投資則主要位於香港。

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

32. 分部資料 (續)

(b) (i) 二零零四年按業務分析之綜合資產負債表

	運費及 船租 千港元	貿易 千港元	在中國之 投資 千港元	其他業務 千港元	總額 千港元
分配資產					
固定資產	1,134,566	848	7	123,902	1,259,323
無形資產	-	-	-	105	105
佔聯營公司之權益	-	(25)	-	-	(25)
其他投資	-	-	27,847	7,410	35,257
其他非流動資產	4,387	29,689	-	-	34,076
流動資產	133,702	102,082	-	24,404	260,188
分部資產總值	1,272,655	132,594	27,854	155,821	1,588,924
不予分配資產					
商譽					46,348
已抵押存款					23,522
銀行結存及現金					462,356
資產總值					2,121,150
分配負債					
分部負債總值	880,826	66,430	222	44,919	992,397
不予分配負債					
有抵押銀行透支					9,835
負債總值					1,002,232
年內產生之資本開支	184,098	74	-	15,093	199,265

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

32. 分部資料 (續)

(b) (ii) 二零零三年按業務分析之綜合資產負債表

	運費及 船租 千港元	貿易 千港元	在中國之 投資 千港元	其他業務 千港元	總額 千港元
分配資產					
固定資產	1,322,455	1,319	11	106,260	1,430,045
無形資產	-	-	-	119	119
佔聯營公司之權益	-	(27)	-	-	(27)
其他投資	-	-	30,379	7,410	37,789
其他非流動資產	4,549	17,000	-	-	21,549
流動資產	74,811	101,750	41	16,377	192,979
分部資產總值	1,401,815	120,042	30,431	130,166	1,682,454
不予分配資產					
已抵押存款					30,551
銀行結存及現金					122,556
資產總值					1,835,561
分配負債					
分部負債總值	811,901	48,616	214	44,658	905,389
不予分配負債					
有抵押銀行透支					42,340
負債總值					947,729
年內產生之資本開支	28,176	1,044	9	769	29,998

(iii) 本集團運費及船租之分部資產均不能歸納於任何特定之地域。此外，其他三類業務之分部資產約13%(二零零三年：17%)位於中國，餘下則主要位於香港。

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

33. 或然負債

於結算日，本公司就有關附屬公司獲授之銀行融資而提供之擔保，尚未在財務報告上撥備之或然負債為**121,570,000**港元（二零零三年：**114,070,000**港元）。

多間銀行授予若干附屬公司之銀行融資乃由本公司擔保。於結算日，此等已動用之銀行融資金額為**64,255,000**港元（二零零三年：**45,721,000**港元）。

34. 退休福利計劃

本集團設有定額供款退休金計劃及強制性公積金計劃，所有合資格僱員均可選擇參與其中一個計劃。該等計劃之資產交由獨立信託人管理，與本集團之資產分開持有。所支出之退休金成本即本集團根據該等計劃規定之比率應付予基金之供款。

僱員乃根據計劃所載之供款百分比收取定額供款退休金計劃之供款。倘僱員於全數完成供款前退出該計劃，則本集團應付之供款將按已沒收供款之數額相應作出扣減。另一方面，本集團於強制性公積金計劃之供款一經支付，即全屬僱員所有，即使僱員退出強制性公積金計劃，本集團亦無可沒收供款。

本集團於本年度自損益表扣除之退休福利計劃供款為**1,539,000**港元（二零零三年：**1,658,000**港元），已扣除因僱員退出定額供款退休金計劃而沒收之供款**116,000**港元（二零零三年：**37,000**港元）。

35. 董事之合約權益

Vintage Investments Limited (「Vintage」) 於一九九九年九月二十八日與Jinhui Shipping訂立顧問協議：據此，Vintage同意向Jinhui Shipping提供顧問服務，代價為每季2,500英鎊(約35,000港元)及由Vintage提供意見之任何計劃之總值不超過1%。該協議可以給予對方30日通知而終止。

本公司董事蘇永雄先生(已於二零零四年八月十三日辭任)為Vintage之股東兼董事。根據協議，本年度已支付顧問費用5,000英鎊(約70,000港元)(二零零三年：128,000港元)。協議已於二零零四年六月終止。

除上文所披露者外，各董事概無與本集團任何成員公司訂立任何不能由本公司或其任何附屬公司於一年內終止而免付補償(法定補償除外)之服務合約。

36. 結算日後事項

於二零零五年二月二十二日，本集團訂立兩份備忘錄，以總代價530,400,000港元收購兩艘載重量各為50,212公噸之機動船舶，彼等將分別於二零零五年五月二日及二零零五年六月三十日或之前交付。

37. 最終控股公司

董事認為最終控股公司乃於英屬處女群島註冊成立之Fairline Consultants Limited。

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

38. 主要附屬公司

名稱	已發行及 已繳股本	應佔 股本權益	主要業務	營業地點
於百慕達註冊成立				
Jinhui MetCoke Limited	12,000股每股面值 1美元普通股	59.61%	投資控股	全球
#Jinhui Shipping and Transportation Limited	84,045,341股每股面值 0.05美元普通股	59.61%	投資控股	全球
於英屬處女群島註冊成立				
Advance Rich Limited	1股每股面值 1美元股份	59.61%	投資	全球
Jin Hui Shipping Inc.	50,000股每股面值 1美元股份	59.61%	投資控股	全球
Jinhui Investments Limited	1股每股面值 1美元股份	59.61%	投資控股	全球
Jinhui Transportation Inc.	1,000股每股面值 1美元股份	59.61%	投資控股	全球
#Pantow Profits Limited	60,000股每股面值 1美元股份	100%	投資控股	全球
*Yee Lee Technology Company Limited	4,000,000股每股面值 1港元股份	75%	投資控股	香港
於香港註冊成立				
嘉霸有限公司	2股每股面值 1港元股份	100%	物業投資	香港
*訊迪有限公司	2股每股面值 1港元股份	75%	一般貿易	香港

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

38. 主要附屬公司 (續)

名稱	已發行及 已繳股本	應佔 股本權益	主要業務	營業地點
於香港註冊成立 (續)				
輝迅有限公司	2股每股面值 1港元股份	100%	物業投資	香港
訊暉國際有限公司	2股每股面值 1港元股份	59.61%	物業投資	香港
Fair Group International Limited	10,000股每股面值 1港元股份	100%	物業投資	香港
華珠國際有限公司	5,000,000股每股面值 1港元股份	59.61%	船舶管理 服務、船務 代理及投資	香港
#金輝(中國)投資有限公司	2股每股面值 1港元股份	100%	投資控股	香港及中國
啟勳投資有限公司	2股每股面值 1港元股份	100%	物業投資	香港
凌暉國際有限公司	2股每股面值 1港元股份	100%	物業投資	香港
Monocosmic Limited	10,000股每股面值 1港元股份	59.61%	物業投資	香港
*義利工業原料有限公司	50,000股每股面值 100港元股份	75%	化工及工業 原料貿易	香港

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

38. 主要附屬公司 (續)

名稱	已發行及 已繳股本	應佔 股本權益	主要業務	營業地點
於利比里亞共和國註冊成立				
Galsworthy Limited	1股每股面值 1美元註冊股	59.61%	船舶租賃	全球
Goldbeam Shipping Inc.	100股每股面值 1美元註冊股	59.61%	船舶租賃	全球
Jinbi Shipping Ltd	1股每股面值 1美元註冊股	59.61%	擁有船舶	全球
Paxton Enterprises Limited	500股每股面值 1美元註冊股	59.61%	船舶租賃	全球
Sompol Trading Limited	10股每股面值 1美元註冊股	59.61%	船舶租賃	全球
Wonder Enterprises Ltd	500股每股面值 1美元註冊股	59.61%	船舶租賃	全球
於巴拿馬共和國註冊成立				
Jinan Marine Inc.	2股每股面值 1美元普通股	59.61%	擁有船舶	全球
Jinda Shipping Inc.	2股每股面值 1美元普通股	59.61%	擁有船舶	全球
Jinfeng Marine Inc.	2股每股面值 1美元普通股	59.61%	擁有船舶	全球
Jinhai Marine Inc.	2股每股面值 1美元普通股	59.61%	擁有船舶	全球
Jinhui Marine Inc.	2股每股面值 1美元普通股	59.61%	擁有船舶	全球

財務報告附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

38. 主要附屬公司 (續)

名稱	已發行及 已繳股本	應佔 股本權益	主要業務	營業地點
於巴拿馬共和國註冊成立 (續)				
Jinli Marine Inc.	2股每股面值 1美元普通股	59.61%	擁有船舶	全球
Jinping Marine Inc.	2股每股面值 1美元普通股	59.61%	擁有船舶	全球
Jinsheng Marine Inc.	2股每股面值 1美元普通股	59.61%	擁有船舶	全球
Jinshun Shipping Inc.	2股每股面值 1美元普通股	59.61%	擁有船舶	全球
Jinyang Marine Inc.	2股每股面值 1美元普通股	59.61%	擁有船舶	全球
Rimpacific Navigation Inc.	2股每股面值 1美元普通股	59.61%	投資	全球
於美國德拉瓦州註冊成立				
Jinhui Shipping (USA) Inc.	500股每股面值 1美元股份	59.61%	船務代理	美國

此等為本公司之直接附屬公司，所有其他公司則為間接附屬公司。

* 此等附屬公司之賬目並非由摩斯倫•馬賽會計師事務所審核。